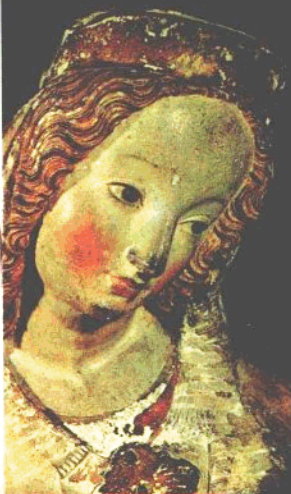


LAUREATE SERIES OF
LIFE KNOWLEDGE
《桂冠生活知識百科》

11

LIFE & KNOWLEDGE



自我的探索

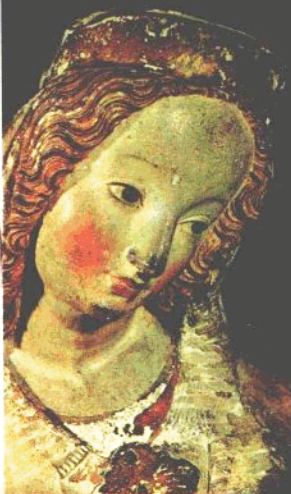
人類及其象徵 卡爾·榮格等●著 黎惟東●譯



LAUREATE SERIES OF
LIFE KNOWLEDGE
《桂冠生活知識百科》

11

LIFE & KNOWLEDGE



自我的探索

人類及其象徵

卡爾·榮格等●著 黎惟東●譯





自我的探索 | 人類及其象徵

卡爾·榮格等◎著 黎惟東◎譯

一般介紹心理學的專書，不是流於名詞解釋，就是過於專門化，令人望之却步。而更嚴重的是閱畢全書之後，所得的不外是些名詞術語的片面知識，很難了解心理學對自我成長有何助益，更遑論透過這門學問來體認自我。

近代心理學大師榮格所著的《自我的探索》，似乎可以彌補上述的遺憾，本書原來就是給一般非專家的讀者看的，因此闡述的方式和討論的問題，都極為容易接受。而本書的旨趣，就是要幫助我們學習了解自己、了解別人、尊敬別人，和別人融洽相處。

本書共分五章，除第一章出自榮格手筆之外，其餘四章分別由四位心理學家執筆，由於他們皆為榮格派學說的代表人物，意旨之一貫，自無疑問，值得一提的是，本書的第一章乃榮格的最後遺著，也是他生平第一次把自己的作品通俗化，因而更彌足珍貴。



11

自我的探索

MAN AND HIS SYMBOL

人類及其象徵

卡爾·榮格等◎著

Carl G. Jung etc.

黎惟東◎譯

活

知

識

自我的探索

MAN AND HIS SYMBOL

人類及其象徵

卡爾·榮格等◎著

Carl G. Jung etc.

黎惟東◎譯

發行人 / 賴阿勝

出版 / 桂冠圖書股份有限公司

登記證 / 局版台業字第1166號

地址 / 台北市10789新生南路三段96-4號

電話 / 3416949・3631407

電傳(FAX) / 886-2-3969194

郵政帳號 / 0104579-2

印刷 / 成陽印刷廠

初版一刷 / 中華民國七十八年八月

初版三刷 / 中華民國八十年七月

定價 珍藏版300元

普及版250元

目次

- 出版緣起
- 原序

1 潛意識的研究

夢的重要性	19
潛意識中的過去與未來	34
夢的功用	42
夢的解析	60
分類的難處	68
夢境象徵主義中的原型	78
人類的靈魂	96
象徵的角色	112
治療人類與其心靈之間的裂痕	118

2 古代神話與現代人

永恆的象徵	127
英雄及英雄的創造者	133
成年禮的原型	154
美女與野獸	164
奧費斯和耶穌基督	172
超越的象徵	180

3 個體化的過程

心靈成長的類型	191
---------	-----

和潛意識的第一步接觸	198
「陰邪面」的具體化	201
陰性特質：心靈中的陰性部分	212
陽性特質：心靈中的陽性部分	224
「自己」：完整性的象徵	234
和「自己」的關係	260
「自己」的社會面	272

4 視覺藝術中的象徵主義

神聖的象徵——石頭與動物	289
圓形的象徵	299
現代繪畫中的象徵	308
事物的隱秘靈魂	312
從現實中退隱	318
相對性質的結合	332

5 個案分析的象徵物

分析的開始	337
最初的夢	341
對潛意識的恐懼	347
聖人和娼妓	352
分析的演變	357
神諭的夢	359
面對非理性	366
最後的夢	370

出版緣起

《桂冠生活知識百科》是一套具有豐富知識的新書，是一個我們很久便想完成的心願。基於現代人面對知識爆炸、生活競爭激烈的事實，希望藉由這一套叢書的出版，能幫助現代人解決知識需求量增加，但求知時間卻減少的問題。

當前社會競爭過於激烈，每個人的生活都侷限於日常接觸的事務，想多方涉獵，讓自己的知識，日新又新，似乎極為不易。而事實上，我們社會中汲汲於求知者仍大有人在。問題的癥結在於如何得其門而入，能否以最少的時間獲得最大的效果。世界在進步，求知的觀念、技巧和設備也必須迎頭趕上，否則面對這瀚海般的知識領域，難免要有「生也有涯，而學也無涯」的感歎。

《桂冠生活知識百科》的推出，即針對上述「以最少的時間，達成最大的求知效果」的宗旨，做最佳的知識整合。這一系列的書籍，包括現代人必備的各種知識，舉凡音樂、藝術、科學、人文、保健、自然及各種生活常識，都在我們的選列之中，內容可謂包羅萬象。它的製作以文字介紹為主，期能滿足真正

愛書人的求知慾，有別於時下以圖片為主、專供擺飾用的套書；但在必須藉助圖片說明的時候，我們使用了最新的印刷技術，製作出最精美的圖片。另外值得一提的是，《桂冠生活知識百科》強調普及性，所以售價只相當於同級書的三分之一。相信這是最新的趨勢，也是最符合潮流的做法。有了《桂冠生活知識百科》，您可以在最短的時間內，獲得各種必備知識的精華。

「學海無涯，唯勤是岸」這個說法，雖然沒有錯，但許多事實證明，光靠勤於求知並不能使自己獲得自己真正需要的知識。在這個事事講求方法、效率的時代，求知的基礎是要有完善的工具，桂冠圖書公司願以這套書呈獻給國人，以提昇現代人求知的層次，使國人足以和時代潮流並駕齊驅。

桂冠圖書公司編輯部謹誌

原序

本書在動手之前，曾發生一些妙趣橫生的事，這些事與本書的內容和宗旨都有直接關係，所以我想把前因後果交代一下。

一九五九年春季某一天，英國廣播公司請我訪問榮格博士，希望觀眾藉著這次訪問，對榮格博士有較深入的了解。我那時對榮格的為人和作風都一無所知，於是立即去蘇黎克拜會這位名學者，這不僅是我們友誼的開始，對我一生也非常受用。電視訪問還算成功，不過訪問內容在此從略，值得大書特書的是：這本書之所以能順利出版，實在是個因緣湊合。

當天，亞蘭德斯圖書公司的常務董事霍活根也在螢光幕上看我訪問榮格。霍活根自小就對現代心理學的發展有莫大興趣，那時他住在維也納，佛洛伊德的家離他家不遠。當他觀看榮格談及他自己的作品和思想時，徒地感到有點遺憾，因為佛洛伊德的作品已在所有西方國家流行起來，大家或多或少也受過他思想的影響，可是榮格的作品仍被束之高閣。無法打入大眾階層，而且一般人認為他的作品太深，不能作暢銷書來看。

說實在，霍活根是《自我的探索》這本書的發起人，他從螢光幕上感受到榮格和我之間有分溫馨的友情存在，於是問我要不要加入他，試試去勸榮格把他一些較重要的基本的觀念，用淺顯的文字表達出來，讓那些非專家的讀者也看得懂，而且愈看愈有興趣。我對他的意見大表贊同，馬上趕到蘇黎克去，認為自己可以說服榮格承認這類作品對大眾非常有價值且很重要。榮格在花園

裏一言不發地聽我說了兩個小時，然後搖頭不贊成。雖然他很有禮貌地回絕，但態度相當堅定，他過去從沒想過要把自己的作品通俗化，現在不敢肯定這樣做會不會成功，況且他又老又累，實在無心投身在連自己也沒有把握的長期委託中。

一兩個星期之後，霍活根重新提出要求，請榮格開始著手進行一本書，但並非寫給醫生或哲學家看的，而是為一般大眾執筆，榮格終於首肯，不過他列出兩個條件。第一，那本書不該由一人獨力完成，應集合他本人和一班得到他真傳的得意門生的努力而成；第二，我該把整個出書過程交代清楚，同時要解決作者和出版商之間可能發生的問題。

幾經磋商之後，大家一致決定以《自我的探索》作書名。榮格本人選了以下四個人作他的合夥人——蘇黎克的費珠博士，他大概是榮格的知心好友；三藩市的漢德遜博士則是美國榮格學派的最傑出人物；蘇黎克的席愛娜太太不僅是個經驗老到的分析家，而且是榮格的私人秘書和替他撰寫傳記的人；積哥比博士是繼榮格之後，成為蘇黎克榮格學派中最有經驗的作家。他們四個人之所以榜上有名，部分原因是他們對分派到的題目都非常老到，而且有深入的看法，讓他們來執筆，可謂駕輕就熟；部分原因是他們都很得榮格的信賴，而且接納他的意見。榮格本人負責計畫整本書的架構、監督和指示他的合夥人，而且親手寫了全書最重要的一章：「潛意識的研究」。

他的晚年，幾乎完全投注在這本書上，在一九六一年六月逝世前，他已選好要採用的稿子，而他四個合夥人寫的章節，在起草時就全部獲得他的贊同。他逝世後，費珠博士認為整本書從編排到出書，完全是與榮格的遺願一致，因此，《自我的探索》一書的主題和較廓仍舊保存著，榮格努力的心血並沒有白費。榮格逝世後，整本書的最後編輯工作便落在費珠博士手裏，她以容忍、明理而樂意的態度完成這項工作，令出版商和我不禁對她發出由衷的謝忱。

榮格的思想使得現代心理學界更多彩多姿，這實非一些只有皮毛知識的人所能想像的。舉例來說，諸如「外向」、「內向」和「原型」等熟悉的名詞都是榮格學派的觀念，別人常借用，但有時卻會誤用。不過他對心理學知識最大的貢獻是提出潛意識這個觀念，並非純然是種壓抑欲望的儲藏室，而像意識（自我的「思考」世界）一樣，是個人生活重要而真實的部分，且無限地廣闊而豐盈。語言和潛意識界的「人民」是象徵，同時是溝通夢的橋樑。

因而，研究《自我的探索》一書，其實就是研究人類跟他自己意識的關係。因為在榮格的心目中，潛意識是意識的偉大舵手、朋友和顧問，所以這本書以最直接的言詞來敘述人類和他們的精神問題。

本書每一章都不辯自明，不過我想作個簡單的介紹。榮格自己寫的那一章介紹給讀者的是潛意識、原型和象徵，這三者是構成語言的要素，也是溝通夢的三大支柱。漢德遜博士在接著的一章說明幾種古代神話、民間傳說和你始祭

傳的原型模式的外觀。費珠博士在那章題為「過體化的過程」中，敘述個體內的意識和潛意識學習去了解別人，尊敬別人，以及跟別人融洽相處化的過程，在某種意義而言，這一章不僅包含整本書的要點，而且包含榮格生命哲學的本質，當個體化的過程完成，以及意識和潛意識學會和平共存及相互補足時，人類才會變得完全，統一、平靜、富創作力和幸福。席太太和漢德遜博士一樣，重點放在論證上，她以意識熟知的組織，和人類的重覆的興趣來證明潛意識的象徵。這些象徵意味深長，幾乎是營養和維持內在吸引力的主因——不論它們出現在漢德遜博士所分析的神話、童話，或是在席太太展示的視覺藝術裏，都由於不斷談及潛意識而令我們滿足和快樂。

我開始時把榮格寫《自我的探索》一書的前因後果說出來，到收筆時，我鄭重向讀者介紹這本了不起的好書。榮格博士是當今偉大的醫生之一，也是本世紀偉大的思想家。他一生旨在世人幫助了解自己，惟有透過自知和自助，人類才會過著充實、豐足和幸福的生活。榮格在臨終前所過的充實、豐足和幸福的生活，是我生平所僅見，他決定用剩下的一口氣，把自己的信息帶給普天下的人，這是他的第一意識，也是最後的一次了。他在同一個月完成他的心血和生命。這本書是他留給廣大讀者的遺產。

——約翰·菲曼

自我的探索

Man and His Symbol

